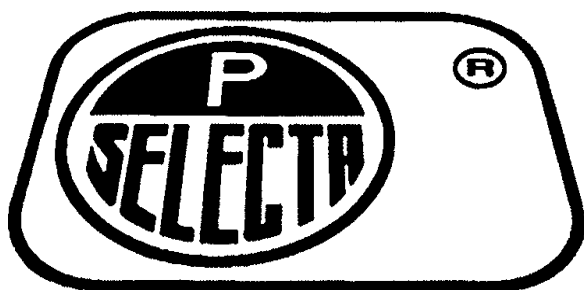




**International
Cooking Concepts**

**RONER/D
9999972**

TERMOSTATO DE INMERSIÓN DIGITAL
DIGITAL CONTROL IMMERSION THERMOSTAT



INFORMACIÓN GENERAL

GENERAL INFORMATION



- 1) Manipular el paquete con cuidado. Desembalarlo y comprobar que el contenido coincide con lo indicado en el apartado de la "Lista de embalaje". Si se observa algún componente dañado o la ausencia de alguno avisar rápidamente al distribuidor.
 - 2) No instalar ni utilizar el equipo sin leer, previamente, este manual de instrucciones.
 - 3) Estas instrucciones forman parte inseparable del aparato y deben estar disponibles a todos los usuarios del equipo.
 - 4) Cualquier duda puede ser aclarada contactando con el servicio técnico de J.P. SELECTA, s.a.
 - 5) **¡ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGUNA MÁQUINA PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIA.**
 - 6) Toda modificación, eliminación o falta de mantenimiento de cualquier dispositivo de la máquina, transgrede la directiva de utilización 89/655/CEE y el fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse.
 - 7) No utilizar el equipo con fluidos que puedan desprender vapores o formar mezclas explosivas o inflamables.
- 1) *Handle the parcel with care. Unpack and check that the contents coincide with the packing-list. If any part is damaged or missing, please advise the distributor immediately.*
 - 2) *Do not install or use the equipment without reading this handbook before.*
 - 3) *This handbook must always be attached to the equipment and it must be available for all users.*
 - 4) *If you have any doubts or enquiries, please contact with your supplier or J.P. Selecta's technical service.*
 - 5) **IMPORTANT! WE WILL NOT ACCEPT ANY APPARATUS TO BE REPAIRED IF IT IS NOT CLEANED.**
 - 6) *If any modification, elimination or lacking in maintenance of any device of the equipment by the user transgress the directive 89/655/CEE, the manufacturer is not responsible for the damage that can occur.*
 - 7) *Do not use the apparatus with liquids which can give off vapours capable of making explosive mixtures.*

ÍNDICE

CONTENTS

PÁG. / PAGE

INFORMACIÓN GENERAL	GENERAL INFORMATION	2
ÍNDICE	CONTENTS	2
LISTA DE EMBALAJE	PACKING LISTS	3
ESPECIFICACIÓN TÉCNICA	TECHNICAL FEATURES	3
DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO	EQUIPMENT DESCRIPTION	3
INSTALACIÓN	INSTALLATION	4
OPERACIÓN	OPERATION	4
RECAMBIOS	SPARE PARTS	10
ESQUEMA ELÉCTRICO	ELECTRICAL DIAGRAM	11
MANTENIMIENTO	MAINTENANCE	12
GARANTÍA	GUARANTEE	12
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE"	"EC" CONFORMITY DECLARATION	12

LISTA DE EMBALAJE

PACKING LIST

El equipo estándar consta de los siguientes componentes:

The standard equipment consist of the following components:

Descripción	Description	Código/Code	Cant/Qty
Termostato RONER/D	<i>RONER/D thermostat</i>	9999972	1
Manual de intrucciones	<i>Instruction manual</i>	80185	1

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

TECHNICAL FEATURES

Tensión de alimentación 115-230V 50/60 Hz según se indique en la placa de características de la máquina.

Voltage supply 115-230V 50/60 Hz according to the characteristics plate indications.

Rango de control/Control range	Temperatura ambiente +5°C hasta 100°C	From room temperatura +5°C to 100°C
Estabilidad/Stability	±0,05°C	±0,05°C
Rango de control/Control range	Temperatura ambiente +5°C	Room temperatura +5°C
Medidas exteriores (cm) Overall dimensions (cm)	Temperatura ambiente +5°C Largo: 18 Ancho: 19 Alto: 28	Room temperatura +5°C Length: 18 Width: 19 Heigth: 28
Presión bomba/Pump pressure	150 mbar	150 mbar
Caudal bomba/Pump flow	12 l/min	12 l/min
Potencia/Power	2060 W	2060 W
Peso/Weight	4 kg.	4 kg.

DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

EQUIPMENT DESCRIPTION

Los termostatos de inmersión RONER/D permiten controlar la temperatura del líquido con una estabilidad de 0.05°C desde temperatura ambiente +5°C hasta 100 °C.

RONER/D immersion thermostats allow the liquid temperature control with a stability of 0.05°C from room temperature +5°C up to 100 °C.

Los termostatos van equipados con:

The thermostats are equipped with:

- Sensor de temperatura por termorresistencia Pt100.
 - Bomba de circulación con caudal regulable para agitación.
 - Termostato de seguridad.
 - Temperatura de alarma superior e inferior seleccionable.
 - Temperatura máxima y mínima de trabajo seleccionables.
 - Corrección de lectura seleccionable.
 - Conexion para sonda exterior.
 - Lectura en grados Fahrenheit o Celsius.
- *Temperature sensor by Pt100 probe.*
 - *Circulation pump with adjustable flow for agitation and external temper.*
 - *Safety thermostat.*
 - *Adjustable upper and lower temperature of alarm.*
 - *Adjustable maximum and minimum working temperature.*
 - *Correction of adjustable reading.*
 - *Connection for external probe.*
 - *Reading in Fahrenheit or Celsius degrees.*

INSTALACIÓN

Colocar la cubeta sobre una superficie plana, horizontal y nivelada, procurando dejar un espacio libre de 10 cm. por la parte posterior y por los laterales del equipo.

INSTALLATION

Place the apparatus on a flat, horizontal and level surface, trying to leave a space at the back and on each side of about 10 cms..

¡ATENCIÓN! IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD
CAUTION! IMPORTANT FOR YOUR SAFETY



Al utilizar el grifo desagüe situado en la parte frontal de la cubeta, tenga en cuenta que puede estar a una gran temperatura. Deje que se enfíe o utilice algún tipo de protección.

When using the drainage tap placed at the front part of the tank, take care that it can be at a high temperature. Leave it to cool or use some kind of protection.

Asegúrese que el equipo se conecta a una tensión de red que coincide con la indicada en la placa de características.

Be sure that the voltage supply is the same as the one indicated on the characteristic plate of the apparatus.

No utilice el equipo sin estar conectada la toma de tierra.

Do not use the apparatus if it is NOT earthed.

Si cambia la clavija de enchufe tenga en cuenta lo siguiente:

If you have to change the plug bear in mind the following:

Cable azul: Neutro.
Cable marron: Fase.
Cable Amarillo/Verde: Tierra.

*Blue cable: Neutral.
Brown cable: Phase.
Yellow/green cable: Earth.*

OPERACIÓN

OPERATION

PANEL DE MANDOS:

CONTROL PANEL:



1. Pantalla.
2. Interruptor general.
3. Pulsador "Enter".
4. Pulsador de acceso a parámetros de configuración.
5. Pulsador para incrementar un valor.
6. Pulsador para disminuir un valor.
7. Pulsador de marcha/paro.

1. Screen.
2. Main switch.
3. "Enter" pushbutton.
4. Parameters pushbutton.
5. Increase set value pushbutton.
6. Decrease set value pushbutton.
7. Starting-up /Stop pushbutton.

PUESTA EN MARCHA:

1. Fijar el termostato en un lateral de la cubeta.
2. Llenar la cubeta hasta que el líquido cubra la resistencia y la bomba de circulación.
3. Conectar el termostato a la red
4. Accionar el interruptor de puesta en marcha (2).
5. Seleccionar la temperatura (SV) mediante los pulsadores (5) y (6)
6. Pulsar (7) para poner en marcha.

Durante la marcha, PV (Point value) Indica la temperatura actual del líquido y SV (Set point) indica la temperatura de consigna.

STARTING UP:

1. Fix the thermostat at one side of the tank.
2. Fill the tank to the liquid covers the heater element and the circulation pump.
3. Connect the thermostat into the mains.
4. Switch on the main switch (2).
5. Select the temperature (SV) with the keys (5) and (6).
6. Press (7) to start up.

While working, PV (Point value) shows the current liquid temperature and SV (Set point) shows the desired temperature on the display.

PARÁMETROS POR DEFECTO:

- Alarma sobrettemperatura
- Alarma baja temperatura
- Límite inferior T^a de trabajo
- Límite superior T^a de trabajo
- Selección escala
- Sonda externa
- Calibración

Overtemperature alarm
Undertemperature alarm
Minimum working temperature
Maximum working temperature
Scale selection
External probe
Calibration

OVERTEMP = OFF.
UNDERTEMP = OFF.
LOWER LIM = -20°C
UPPER LIM = 100°C
SELECCIÓN = CELSIUS.
EX SENSOR = NO.
CALIBRATE = 0°C.

DEFAULT PARAMETERS:**¡ATENCIÓN! IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD
CAUTION!!! IMPORTANT FOR YOUR SAFETY**

Si se trabaja a temperaturas elevadas, una vez finalizada la tarea es aconsejable parar la calefacción dejando la agitación en funcionamiento. Así evitaremos la filtración de vapores en el equipo.

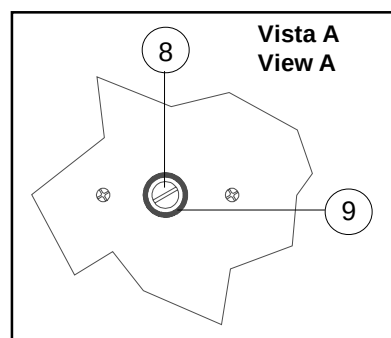
When working at high temperatures, once this is finished, it is recommended to stop the heating and leave the stirring to work. Thus vapour leak in the equipment is avoided

**TERMOSTATO SEGURIDAD**

El termostato de seguridad viene ajustado de fábrica. En caso de disparo del mismo parar el equipo, dejar enfriar el baño y rearmarlo pulsando la arandela de PVC gris de la parte posterior

SAFETY THERMOSTAT

Safety thermostat is adjusted from . If it disconnect because overtemperature, leave cold the liquid and reset the thermostat pressing the PVC push button on the rear part.



PARTE POSTERIOR

- 8 Mando de regulación del termostato de seguridad.
- 9 Mando de rearme manual del termostato (gris).
- 10 Conexión sonda Pt100.
- 11 Conexión RS232.
- 12 Portafusibles.

REAR PART

- 8. Safety thermostat control screw.
- 9. Safety thermostat manual reset button (grey).
- 10. Pt100 probe connection.
- 11. RS232 connection.
- 12. Fuse carrier.

ACCESO A LOS PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN:

SOBRETENPERATURA

- Pulsar (7) para parar el termostato. (STATUS: STOP).
- Pulsar (3) una vez, en el display aparece: **"OVERTEMP"**, pulsando (5) o (6) se seleccionan los grados de sobretemperatura. La alarma se activa cuando la temperatura leída (PV) sobrepasa los grados de sobretemperatura la temperatura de consigna (SV).

ACCESS TO CONFIGURATION PARAMETERS:

OVERTEMPERATURE

- Press (7) to stop the thermostat (STATUS: STOP).
- Press (3) one time, on the display appears: **"OVERTEMP"**, by pressing (5) or (6) the overtemperature degrees are selected. The alarm is activated when the read temperature (PV) exceeds the overtemperature degrees of the selected temperature (SV).

BAJA TEMPERATURA

- Pulsar (7) para parar el termostato. (STATUS: STOP).
- Pulsar (3) hasta que aparezca en el display: **"UNDERTEMP"**, pulsando (5) o (6) se seleccionan los grados de baja temperatura. La alarma se activa cuando la temperatura leída (PV) es inferior a los grados de temperatura indicados en la temperatura de consigna (SV).

UNDERTEMPERATURE

- Press (7) to stop the thermostat (STATUS: STOP).
- Press (3) one time, on the display appears: **"UNDERTEMP"**, by pressing (5) or (6) the undertemperature degrees are selected. The alarm is activated when the read temperature (PV) is below the undertemperature degrees of the selected temperature (SV).

LÍMITE INFERIOR Tª DE TRABAJO

- Accionar el pulsador (4) hasta que aparezca en pantalla **LOWER LIM**.
- Con los pulsadores (5) y (6), seleccionar el valor deseado.
- Accionar repetidamente el pulsador (3) hasta que aparezca la pantalla inicial.

MINIMUM WORKING TEMPERATURE

- Press (4) until the display shows **LOWER LIM**.
- By pressing (5) and (6) select the desired value.
- Press (3) until the display shows the initial screen.

LÍMITE SUPERIOR Tª DE TRABAJO

- Accionar el pulsador (4) hasta que aparezca en pantalla LOWER LIM.
- Accionar el pulsador (3) hasta que aparezca en pantalla **UPPER LIM**.
- Con los pulsadores (5) y (6), seleccionar el valor deseado.
- Accionar repetidamente el pulsador (3) hasta que aparezca la pantalla inicial.

MAXIMUM WORKING TEMPERATURE

- Press (4) until the display shows LOWER LIM.
- Press (3) until the display shows **UPPER LIM**.
- By pressing (5) and (6) select the desired value.
- Press (3) until the display shows the initial screen.

SELECCIONAR ESCALAS °C ó FARANHEIT

- Accionar el pulsador (4) hasta que aparezca en pantalla LOWER LIM.
- Accionar el pulsador (3) hasta que aparezca en pantalla **SELECT**.
- Con los pulsadores (5) y (6), seleccionar la escala deseada.
- Accionar repetidamente el pulsador (3) hasta que aparezca la pantalla inicial.

WORK WITH FARENHEIT OR CELSIUS SCALE

- Press (4) until the display shows LOWER LIM.
- Press (3) until the display shows **SELECT**.
- By pressing (5) and (6) select the desired scale.
- Press (3) until the display shows the initial screen.

SONDA EXTERIOR

- Accionar el pulsador (4) hasta que aparezca en pantalla LOWER LIM.
- Accionar el pulsador (3) hasta que aparezca en pantalla **EXT SENSOR**.
- Con los pulsadores (5) y (6), seleccionar SÍ ó NO.
- Accionar repetidamente el pulsador (3) hasta que aparezca la pantalla inicial.

EXTERNAL PROBE

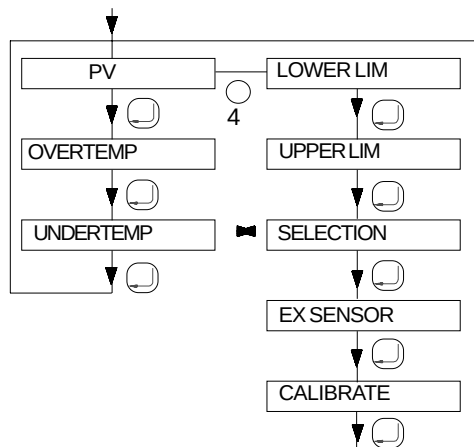
- Press (4) until the display shows LOWER LIM.
- Press (3) until the display shows **EXT SENSOR**.
- By pressing (5) and (6) select YES or NO.
- Press (3) until the display shows the initial screen.

CALIBRACIÓN

- Accionar el pulsador (4) hasta que aparezca en pantalla LOWER LIM.
- Accionar el pulsador (3) hasta que aparezca en pantalla **CALIBRATE**.
- Con los pulsadores (5) y (6), seleccionar el valor deseado.
- Accionar repetidamente el pulsador (3) hasta que aparezca la pantalla inicial.

CALIBRATION

- Press (4) until the display shows LOWER LIM.
- Press (3) until the display shows **CALIBRATE**.
- By pressing (5) and (6) select the desired value.
- Press (3) until the display shows the initial screen.

Acceso a los parámetros de configuración:**Access to the configuration parameters:**

ALARMAS QUE PUEDEN APARECER EN PANTALLA:**SOBRETENPERATURA: OVERTEMP**

- Cuando se activa la alarma se corta la calefacción y aparece en pantalla lo siguiente:

UNDERTEMP PV	STATUS ALARM
-------------------------	-------------------------

Donde PV es la temperatura actual leída.
Where PV is the present temperature read.

- Para desactivar la alarma accionar el pulsador (7), dejar enfriar el líquido y volver a accionar el pulsador (7) para poner en marcha.

Acción correctora:

- 1) Parar el equipo mediante el pulsador (7).
- 2) Reseteo el termostato de seguridad fijado en la parte posterior del equipo.
Revisar ajuste temperatura del termostato.
- 3) Poner en marcha mediante el pulsador (7).

ALARMS THAT CAN APPEAR ON THE DISPLAY:**OVERTEMPERATURE: OVERTEMP**

- *Heater is stopped and the following screen appears:*

- *To remove the screen indications press (7), let cold the liquid and press again (7) to start.*

Action to solve:

- 1) Stop the equipment pressing the key (7).
- 2) Reset the safety thermostat placed at the rear part of the machine. Review the temperature adjustment of the thermostat.
- 3) Start pressing (7).

BAJA TEMPERATURA: UNDERTEMP

- Cuando se activa la alarma aparece en pantalla lo siguiente:

UNDERTEMP PV	STATUS ALARM
-------------------------	-------------------------

Donde PV es la temperatura actual leída.
Where PV is the present temperature read.

- Para desactivar la alarma accionar el pulsador (7), dejar temperar el líquido y volver a accionar el pulsador (7) para poner en marcha.

UNDERTEMPERATURE: UNDERTEMP (See pag 7).**LEVEL:**

- *The following screen appears:*

- *To remove the screen indications press (7), let cold the fluid and press again (7) to start.*

SONDA:

- 1- Aparece en pantalla:

RTD FAIL INT OPEN	STATUS ALARM
------------------------------	-------------------------

PROBE:

- 1- The screen shows:

Fallo sonda 1:

Causa: Sonda de temperatura abierta.

Efecto: Desactiva la calefacción.

Acción correctora:

- 1) Parar el equipo mediante el pulsador (7).
- 2) Desconectar de la red, sacar el equipo de baño.
- 3) Remitirlo al Servicio Técnico.

Fallo sonda 2:

Causa: Sonda de temperatura cortocircuitada.

Efecto: Desactiva la calefacción.

Acción correctora:

- 1) Parar el equipo mediante el pulsador (7).
- 2) Desconectar de la red, sacar el equipo de baño.
- 3) Remitirlo al Servicio Técnico.

Fallo sonda 3:

Causa: Sonda exterior de temperatura cortada o desconectada.

Efecto: Desactiva la calefacción.

Acción correctora:

- 1) Parar el equipo mediante el pulsador (7).
- 2) Comprobar que esté correctamente conectada la sonda exterior.
- 3) Poner en marcha mediante el pulsador (7).

Si persiste la avería:

- 1) Parar el equipo mediante el pulsador (7).
- 2) Desconectar de la red, sacar el equipo de baño.
- 3) Remitirlo al Servicio Técnico.

4- Aparece en pantalla:

Causa: Sonda exterior de temperatura cortocircuitada.

Efecto: Desactiva la calefacción.

Acción correctora:

- 1) Parar el equipo mediante el pulsador (7).
- 2) Comprobar que esté correctamente conectada la sonda exterior.
- 3) Poner en marcha mediante el pulsador (7).

Si persiste la avería:

- 1) Parar el equipo mediante el pulsador (7).
- 2) Desconectar de la red, sacar el equipo de baño.
- 3) Remitirlo al Servicio Técnico.

FALLO DE RED:

Aparece en pantalla:

Probe fail 1:

Cause: Temperature probe open.

Effect: Stops heating.

Action to solve:

- 1) Stop pressing (7).
- 2) Disconnect from the mains.
- 3) Take it to the Technical Service.

Probe fail 2:

Cause: Shorted external temperature probe.

Effect: Cut heating off.

Action to solve:

- 1) Stop pressing (7).
- 2) Disconnect from the mains.
- 3) Take it to the Technical Service.

Probe fail 3:

Cause: External temperature probe cut or disconnected.

Effect: Cut heating off.

Action to solve:

- 1) Stop pressing (7).
- 2) Check that the external probe is correctly connected.

3) Start pressing (7).

If the failure persists:

- 1) Stop pressing (7).
- 2) Disconnect from the mains.
- 3) Take it to the Technical Service.

4-The screen shows:

Cause: Shorted external temperature probe.

Effect: Cut heating off.

Action to solve:

- 1) Stop pressing (7).
- 2) Check that the external probe is correctly connected.
- 3) Start pressing (7).

If the failure persists:

- 1) Stop pressing (7).
- 2) Disconnect from the mains.
- 3) Take it to the Technical Service.

MAINS FAILURE:

The screen shows:

**RTD FAIL
INT OPEN**

**STATUS
ALARM**

Causa: Fallo fluido eléctrico.

Efecto: Aparece en pantalla el mensaje POWER FAIL y el termostato continua funcionando.

Acción correctora:

- 1) Accionando el pulsador (7) desaparece el mensaje POWER FAIL.
- 2) Volver a accionar el pulsador (7) para poner en marcha el aparato.

Cause: Mains failure.

Effect: The message POWER FAIL appears on the screen and the thermostat is still working.

Action to solve:

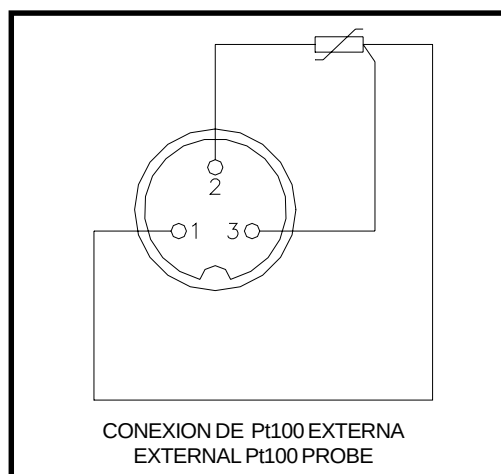
- 1) Pressing button (7) the message POWER FAIL disappears.*
- 2) Press again button (7) to start up the machine.*

Conexión de sonda externa:

El DIGITERM puede utilizarse para calentar equipos externos a través de una circulación de líquido y de una sonda externa. Para la instalación del circuito de circulación de agua ver el apartado INSTALACIÓN. El conector de sonda externa se encuentra en la parte posterior del cabezal del equipo y los contactos están dispuestos según la figura «1». Para que el equipo lea a través de esta sonda seleccionar «EX SENSOR» según el diagrama de configuración siguiente:

External Probe connection:

DIGITERM can be used to heat external equipment through a liquid circulation and an external probe. To install the water circulation circuit see section "INSTALLATION". The connector of the external probe is placed at the rear part of the apparatus head and the contacts are disposed according to figure "1". To read through this probe, select "EX SENSOR" according to the following configuration diagram:



RECAMBIOS / SPARE PARTS

Para garantizar la seguridad del equipo los recambios deben adquirirse a J.P.SELECTA, s.a.

To guarantee the safety of the equipment, the spare parts must be purchased from J.P.SELECTA,S.A.

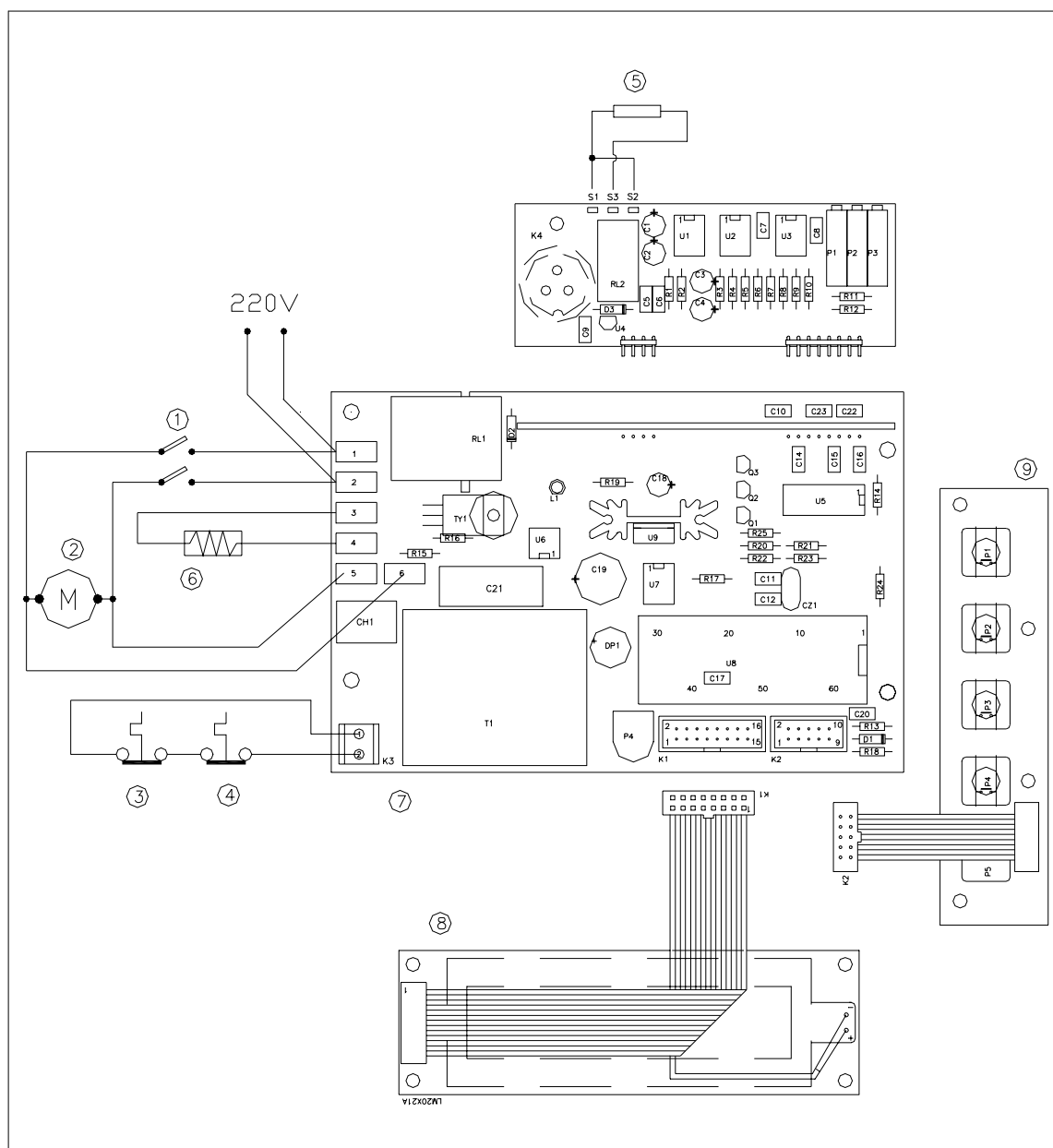
Descripción/Description:

Código/Code:

Resistencia/ Heater element
Circuito control/Control circuit
Circuito display/Display circuit
Circuito pulsadores/Keyboard circuit
Sonda Pt100/Pt100 probe
Motor/Motor

39019
29122
29127
29114
43059
24017

ESQUEMA ELÉCTRICO / ELECTRICAL DIAGRAM



POS.	DENOMINACION	CANT.	MODELO/MEDIDAS	CODIGO
1	INTERRUPTOR PRINCIPAL/MAIN SWITCH	1		20034
2	MOTOR	1		24017
3	TERMOSTATO DE SEGURIDAD/SAFETY THERMOSTAT	1		43003
5	SONDA Pt100/PT100 PROBE	1		43059
6	RESISTENCIA CALEFACTORA	1		39191
7	PLACA CONTROL/CONTROL PCB	1		29122
8	PLACA DISPLAY LCD/LCD DISPLAY PCB	1		29127
9	PLACA PULSADORES	1		29114
VALIDO A PARTIR DEL N° DE SERIE:		DISTRIBUCION:		
		E.Z.	F.O.	C.F.
	DIBUJADO	FIRMA	COMPROBADO	FIRMA
NOMBRE	JGV		R.R.	
FECHA	05/04/05		05/04/05	
J.P. SELECTA ABRERA		ESQUEMA RONER/D		CODIGO CABLEADO
		9999972		REV
				PLANO NUMERO
				SUB
				— 0 E-60066 00

MANTENIMIENTO



Antes de quitar la tapa del aparato desconectarlo de la red eléctrica.

Si se utiliza agua normal de la red, se producirán deposiciones calcáreas que se depositarán en la cubeta y el elemento calefactor. Debe evitarse que el calefactor funcione cubierto de cal ya que pierde poder calorífico y se destruye más rápidamente.

Es aconsejable que periódicamente se limpie la cubeta interior y el calefactor con una solución al 10% de sulfamán (ácido clorhídrico al 28%) o con una solución de agua y vinagre (ácido acético). Después aclarar con agua limpia.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un año. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido o por causas ajenas a J.P. SELECTA, s.a.

Cualquier manipulación del aparato por personal no autorizado por J.P. SELECTA, s.a., anula automáticamente los beneficios de la garantía.

MAINTENANCE



Before removing the side covers disconnect the apparatus from the mains.

If tapwater is used, there will be calcareous depositions on the bottom of the tank and on the heating element. Use of the heating element must be avoided when covered with these depositions because it loses calorific power and it is destroyed quicker.

It is advisable to clean the inner tank and heating element periodically with a proportion of 10% of hydrochloric acid or with a solution of water and vinager (acetic acid). Then rinse it with clean water.

GUARANTEE

This product is guaranteed for one year. The guarantee does not cover damage caused by incorrect use of causes beyond the control of J.P. SELECTA, S.A..

Any manipulation of the apparatus by unauthorized personnel by J.P. SELECTA, S.A. cancels the guarantee automatically.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE" "EC" CONFORMITY DECLARATION

El fabricante: / *The manufacturer*

J.P. SELECTA, s.a.
SPAIN

Ctra. NII Km 585,1

08760 ABRERA (BARCELONA)

declara que los equipos: / *Declares that the equipment:*

Modelo: / *Model:*
RONER/D

Código: / *Code:*
9999972

Cumplen las directivas siguientes: / *Meet the following Directives:*

73/23/CEE Seguridad eléctrica. *Electrical safety.*

89/336/CEE Compatibilidad electromagnética. *Electromagnetical compatibility*

Cumplen las siguientes Normas: / *Meet the following Standards:*

EN 50081-1

EN 50082-1

EN 61010-1


RAMÓN Mª RAMÓN
Director Técnico


DAVID PECANINS
Responsable Calidad